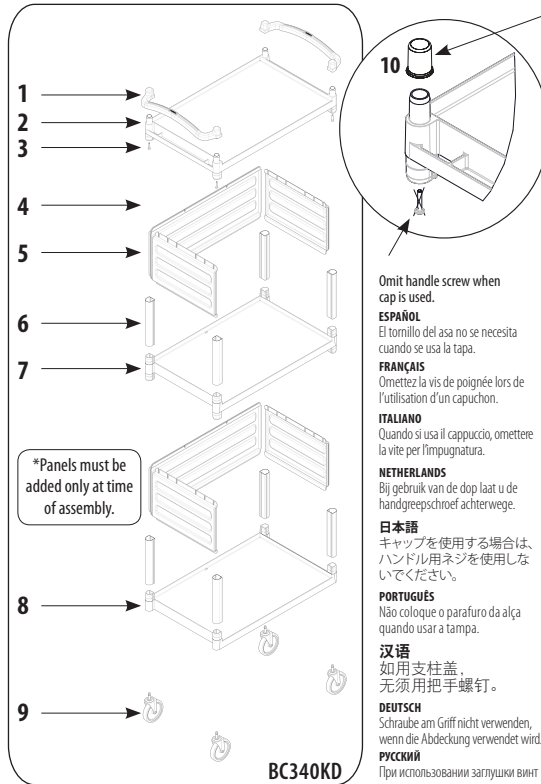


OWNER'S MANUAL

CAMBRO® KD UTILITY CARTS

This manual applies to the following Cambro products:

KD UTILITY CARTS - BC340KD, BC340KDLP



Optional top shelf "CAP" for a single handle cart.

ESPAÑOL
"TAPA" opcional para estante superior para carros de un asa.

FRANÇAIS
"Capuchon" facultatif d'étagère supérieure pour chariot à une seule poignée.

ITALIANO
"CAPPUCCIO" opzionale per ripiano superiore del carrello a impugnatura singola.

NETHERLANDS
Optionele DOP voor bovenste plank voor wagen met één handgreep.

日本語
ハンドルを1個使用する場合はカート上段の「キャップ」(オプション)。

PORTUGUÊS
"TAMPA" opcional para prateleira superior para uso num carrinho com uma só alça.

汉语
可选用于单把手的推车顶层搁板的“支柱盖”。

DEUTSCH
Optionale obere Auflageplatte (Abdeckung) für Wagen mit nur einem Griff.

РУССКИЙ
Дополнительная заглушка для верхней полки у тележек с одной ручкой.

Omit handle screw when cap is used.

ESPAÑOL
El tornillo del asa no se necesita cuando se usa la tapa.

FRANÇAIS
Omettez la vis de poignée lors de l'utilisation d'un capuchon.

ITALIANO
Quando si usa il cappuccio, omettere la vite per l'impugnatura.

NETHERLANDS
Bij gebruik van de dop laat u de handgreepschroef achterwege.

日本語
キャップを使用する場合は、ハンドル用ネジを使用しないでください。

PORTUGUÊS
Não coloque o parafuso da alça quando usar a tampa.

汉语
如用支柱盖，无须用把手螺钉。

DEUTSCH
Schraube am Griff nicht verwenden, wenn die Abdeckung verwendet wird.

РУССКИЙ
При использовании заглушки винт ручки не используется.

*Panels must be added only at time of assembly.

BC340KD

PARTS- Build from the bottom shelf up

1. Handle - 2 each
2. Top Shelf - 1 each
3. Handle Screws - 4 each
4. Rear Enclosure Panel - 2 each - Assembly Optional* (Model BC340KDLP not applicable)
5. Side Enclosure Panel - 4 each - Assembly Optional* (Model BC340KDLP not applicable)
6. Aluminum Support Post - 8 each
7. Middle Shelf - 1 each
8. Bottom Shelf - 1 each
9. 12,7 cm Swivel Caster - 4 each (Model BC340KDLP includes brakes)
10. Cap - 2 each - Assembly Optional

DIRECTIONS- Prior to assembly:

Check under each shelf to identify top, middle and bottom.

Begin assembly with bottom shelf.

Ensure higher side ledges of shelves are in same direction on cart.

USE RUBBER Mallet ONLY. DO NOT USE METAL HAMMER.

1. Place one shelf support on each corner locator of bottom shelf.
- NOTE:** Match grooves in shelf support to grooves in shelf corner locators.
2. Use mallet to tap each corner down until there are no gaps between supports and shelf corner locators.
3. If adding panels, slide one panel at a time onto grooves, starting with back panel first. Then add middle shelf.
4. Place a shelf support onto each corner locator and tap down.
5. Repeat number 3 and then 4 if adding one more panel set.
6. Attach handles to top shelf before placing onto cart. Secure with screws through bottom hole of shelf under each handle end. Then tap top shelf into place.
- NOTE:** When using 1 handle instead of 2, please see diagram above for part #10.
7. Add casters and tap securely into place.

ESPAÑOL

CARRITO DE SERVICIO KD

FRANÇAIS

CHARIOT DE SERVICE KD

ITALIANO

CARRELLO DI SERVIZIO KD

PIEZAS - Se construye hacia arriba a partir del estante de abajo

1. Barra - 2
2. Estante de arriba - 1
3. Tornillos para las barras - 4
4. Panel de cierre posterior - 2 unidades - Montaje* (Modelo BC340KDLP no aplicable)
5. Panel de cierre lateral - 4 unidades - Montaje* (Modelo BC340KDLP no aplicable)
6. Poste de soporte de aluminio - 8 unidades
7. Estante de en medio - 1
8. Estante de abajo - 1
9. Rueda giratoria de 12,7 cm - 4 unidades (Modelo BC340KDLP incluye freno)
10. Tapa - 2 unidades - Montaje opcional

PIÉCES - Assemblez à partir de l'étagère du bas

1. Poignées - 2
2. Étagère supérieure - 1
3. Vis de poignées - 4
4. Panneau de fermeture arrière - 2 de chaque - Montage* (Modèle BC340KDLP pas applicable)
5. Panneau de fermeture latéral - 4 de chaque - Montage* (Modèle BC340KDLP pas applicable)
6. Montants du cadre en aluminium - 8 de chaque
7. Étagère du milieu - 1
8. Étagère du bas - 1
9. Roulettes pivotantes 12,7 cm - 4 de chaque (Pour le modèle BC340KDLP, les freins sont inclus)
10. Capuchon - 2 de chaque - Montage facultatif

PARTI - Cominciare dal ripiano inferiore

1. Impugnatura - 2
2. Ripiani superiore - 1
3. Viti per l'impugnatura - 4 ciascuno
4. Pannello di chiusura posteriore - 2 pezzi - Assemblaggio* (Non adatto per il modello BC340KDLP)
5. Pannello di chiusura laterale - 4 pezzi - Assemblaggio* (Non adatto per il modello BC340KDLP)
6. Montante dei ripiani in alluminio - 8 pezzi
7. Ripiano centrale - 1 ciascuno
8. Étagère du bas - 1
9. Ruota orientabile da 12,7 cm - 4 pezzi (Per il modello BC340KDLP freni inclusi)
10. Cappuccio - 2 pezzi - Assemblaggio opzionale

INSTRUCCIONES

Antes del armado:

Vea la parte de abajo de cada estante para ver si es el de arriba (top), el de en medio (middle) o el de abajo (bottom).
Comience el armado con el estante de abajo.
Cértese de que los salientes laterales más altos de los estantes queden del mismo lado en el carrito.

Use un mazo de caucho únicamente.
No use un martillo de metal.

1. Ponga un soporte de estante en cada localizador de esquina del estante de abajo.
NOTA: Acoople las ranuras de los soportes de estante a las ranuras de los localizadores de esquina de los estantes.
2. Use el mazo de caucho para golpear ligeramente cada esquina hacia abajo hasta que no haya espacios entre los soportes y los localizadores de esquinas de los estantes.
3. Si va a añadir paneles, deslice un panel a la vez sobre las ranuras, comenzando primero con el panel trasero. Después, añada el estante de en medio.
4. Ponga un soporte de estante en cada localizador de esquina y golpéelo ligeramente hacia abajo.
5. Repita el paso 3 y luego el 4 si está añadiendo un juego más de paneles.
6. Póngale las barras al estante de arriba antes de colocarlo en el carrito. Asegúrelas con los tornillos a través de los agujeros inferiores del estante que están abajo de cada extremo de la barra. Después golpee ligeramente el estante de arriba hasta que quede en su lugar.

NOTA: si usa 1 asa en lugar de 2, consulte el diagrama anterior para la pieza n° 10
Añada las ruedas y golpéandolas ligeramente, asegúrelas en su lugar.

* Los paneles tienen que añadirse únicamente a la hora del armado.

CONSIGNES

Avant le montage :

Lisez ce qui est indiqué au-dessous des étagères afin d'identifier celle du haut, celle du milieu et celle du bas.
Commencez le montage par l'étagère du bas.
Veuillez à ce que les bords des côtés hauts des étagères soient tous orientés de la même manière sur le chariot.

Utilisez toujours un mallet caoutchouc.
N'utilisez jamais de marteau métallique

1. Posez un support d'étagère à chacun des emplacements prévus aux angles de l'étagère inférieure. **REMARQUE :** Faites correspondre les rainures du support d'étagère à celles des emplacements prévus aux angles de l'étagère.
2. Utilisez un mallet pour enfoncer chaque coin, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre les supports et les emplacements prévus aux angles de l'étagère.
3. En cas d'ajout de panneaux, faites glisser un panneau à la fois dans les rainures, en commençant par le panneau arrière. Ajoutez ensuite l'étagère du milieu.
4. Posez un support d'étagère à chacun des emplacements prévus aux angles de l'étagère et enfoncez chaque support avec le mallet.
5. Répétez les étapes 3 et 4 en cas d'ajout d'un ensemble de panneaux supplémentaires.
6. Fixez les poignées à l'étagère supérieure avant de la placer sur le chariot. Attachez-les solidement à l'aide des vis, à travers le trou inférieur de l'étagère qui se trouve sous chaque extrémité de poignée. Enfoncez ensuite l'étagère en place à l'aide du mallet.

REMARQUE : Si vous utilisez un chariot à une poignée au lieu de deux, référez-vous au schéma ci-dessus pour la pièce n° 10.

7. Ajoutez les roulettes et enfoncez-les solidement en place avec le mallet.

* Les panneaux doivent être ajoutés uniquement au moment du montage.

ISTRUZIONI

Prima di assemblare:

Controllare sotto ogni ripiano per vedere se è il ripiano superiore, centrale o inferiore. Iniziare l'assemblaggio partendo dal ripiano inferiore.
Verificare che le sporgenze sul lato più alto dei ripiani siano orientate nella stessa direzione sul carrello.

Usare solamente un mazzuolo di gomma –
non usare un martello di metallo

1. Mettere un sostegno del ripiano negli appositi supporti su ogni angolo del ripiano inferiore. **NOTA:** Allineare le scanalature nel sostegno del ripiano con le scanalature nei supporti sugli angoli del ripiano.
2. Con un mazzuolo di gomma, colpire leggermente su ogni angolo fino a quando non esiste più spazio fra i sostegni e i supporti sugli angoli del ripiano.
3. Se vengono aggiunti i pannelli, inserire un pannello alla volta nelle scanalature, partendo dal pannello posteriore; aggiungere quindi il ripiano centrale.
4. Mettere un sostegno del ripiano su ogni angolo e battere leggermente.
5. Se viene aggiunto un altro pannello, ripetere i passi 3 e 4.
6. Montare le impugnature sul ripiano superiore, prima di sistemare il ripiano sul carrello. Fissare con le viti dal foro inferiore del ripiano, sotto ogni estremità dell'impugnatura. Dare alcuni leggeri colpi sul ripiano superiore per sistemarlo a posto.

NOTA: quando si usa 1 impugnatura invece di 2, consultare il dettaglio n. 10 dell'illustrazione precedente.

7. Aggiungere le ruote orientabili, e fissarle saldamente a posto.

* I pannelli devono essere aggiunti solo al momento dell'assemblaggio.

ONDERDELEN - Zet de wagen van onderen af in elkaar.
1. Handvat - 2
2. Bovenste plank - 1
3. Handvatschroeven - 4 stuks
4. Achterpaneel – 2 stuks – Montage (Model BC340KDLP niet van toepassing)
5. Zijpaneel – 4 stuks – Montage* (Model BC340KDLP niet van toepassing)
6. Aluminium staander – 8 stuks
7. Middelste plank - 1 stuks
8. Onderste plank - 1 stuks
9. Zwenkwiel 12,7 cm – 4 stuks (Model BC340KDLP bevat remmen)
10. Dop – 2 stuks – Optionele montage

AANWIJZINGEN

Voordat u met assemblage begint:

Kijk onder de planken om te zien welke plank de bovenste, middelste en onderste plank is.
Begin met assemblage van de onderste plank.
Zorg dat de hoge zijranden van de planken op de wagen allemaal in dezelfde richting wijzen.

Gebruik uitsluitend een rubberen hamer.
Geen metalen hamer gebruiken.

- Plaats op elke hoeklocator van de onderste plank een planksteun. NB: Pas de groeven in de planksteunen in de groeven in de plankhoeklocators.
 - Gebruik een houten hamer om elke steun in te tikken totdat er geen ruimte meer is tussen de steun en de plankhoeklocator.
 - Als u panelen toevoegt, schuift u deze een voor een op de groeven, te beginnen met het achterpaneel. Installeer vervolgens de middelste plank.
 - Plaats een planksteun op elke hoeklocator en tik deze aan.
 - Herhaal stap 3 en vervolgens stap 4 als u nog een paneelset toevoegt.
 - Bevestig de handvatten op de bovenste plank voordat u deze op de wagen monteert.
Zet de handvatten met de schroeven in het onderste gat op de plank onder elk handvattuiteinde vast. Tik de bovenste plank vervolgens op zijn plaats.
- N.B. Bij gebruik van 1 handgreep i.p.v. 2, raadpleegt u de tekening hierboven voor onderdeel 10.
- Breng de wielen aan en tik deze goed op hun plaats.
- * De panelen mogen alleen ten tijde van de assemblage aangebracht worden.

部品 - 下段から組み立てます
1. ハンドル – 2個
2. 上段シェルフ – 1枚
3. ハンドル用ネジ – 4本
4. バックパネル – 2枚(組み立て*) (BC340KDLPには適用されません。)
5. サイドパネル – 4枚(組み立て*) (BC340KDLPには適用されません。)
6. アルミ製支柱 – 8本
7. 中段シェルフ – 1枚
8. 下段シェルフ – 1枚
9. 12.7 cmのキャスター - 4個 (BC340KDLPにはブレーキが含まれています。)
10. キャップ - 2個(取り付けはオプション)

組み立て方法

始める前に:

各シェルフの裏側を見て、上段、中段、下段を確認します。
下段から組み立て始めます。
シェルフの端のより高い部分が、すべて同じ側にくるように注意します。

製ハンマーのみを使用し、
金属製ハンマーは使用しないでください。

- 下段シェルフの各コーナーに支柱を1本ずつ差し込みます。注記: シェルフのコーナーの溝に支柱の溝をあわせませう。
 - 支柱とシェルフのコーナーに隙間がなくなるまで、ゴム製ハンマーで各コーナーをたたきます。
 - パネルを使用する場合は、溝に1枚ずつスライドして取り付けます。その場合、バックパネルを最初に入れ、すべてのパネルを取り付けたら、中段シェルフを取り付けます。
 - 各コーナーに支柱を1本ずつ差し込み、ゴム製ハンマーでたたく最後まで入れます。
 - この段にもパネルを取り付ける場合は、手順3と4を繰り返します。
 - ハンドルを上段シェルフに取り付け、カートにシェルフを取り付けます。ハンドルのそれぞれの端とシェルフの下側にある穴にネジを通して締めます。上段シェルフを押して所定の位置にはめ込みます。
- 注記: ハンドルを2個ではなく1個使用する場合は、図10を参照してください。
- * 所定の位置に固定されるまでキャスターをしっかり差し込みます。
* パネルは、組み立て時にもみ取り付けることができます。

PEÇAS - Monte da prateleira inferior para cima
1. Handvat - 2
2. Bovenste plank - 1
3. Handvatschroeven - 4 stuks
4. Pannel posterior – 2 de cada – Montage* (Não aplicável no modelo BC340KDLP)
5. Pannel lateral – 4 de cada – Montage* (Não aplicável no modelo BC340KDLP)
6. Poste de suporte de alumínio – 8 de cada
7. Middelste plank - 1 stuks
8. Onderste plank - 1 stuks
9. Roda giratória de 12,7 cm – 4 de cada (Modelo BC340KDLP inclui travões.)
10. Tampa – Montage opcional

INSTRUÇÕES

Antes da montagem:

Verifique embaixo de cada prateleira para identificar suas posições: superior, central e inferior.
Comece a montagem com a prateleira inferior.
Certifique-se de que as abas laterais das prateleiras estejam na mesma direção no carrinho.

Utilize somente um malho de borracha.
Não utilize um martelo de metal.

- Coloque um suporte de prateleira em cada indicador de canto daprateleira inferior. OBSERVAÇÃO: alinhe as ranhuras no suporte daprateleira com as ranhuras nos localizadores de canto da prateleira.
 - Utilize o malho para martelar cada canto para baixo até que não haja nenhuma falha entre os suportes e os localizadores de canto de prateleira.
 - Ao montar os painéis, deslize um painel de cada vez nas ranhuras começando com o painel posterior. Então, monte a prateleira central.
 - Coloque um suporte de prateleira sobre cada indicador de canto egolpeie para baixo.
 - Repita as etapas 3 e 4 se for montar mais de um conjunto de painel.
 - Prenda as alças à prateleira superior antes de colocar no carrinho.Prenda os parafusos através do buraco inferior da prateleira sob cadaextremidade das alças. Então, coloque a prateleira superior no lugar.
- NOTA:** Quando usar 1 alça em vez de 2, observe a peça Nº. 10 no diagrama acima.
- Coloque as rodas no lugar e golpeie para prendê-las no lugar.
- * Coloque os painéis apenas durante a montagem

零件 - 从底部搁板开始向上组装
1. 把手 – 每车2 个
2. 顶层搁板 – 每车1 个
3. 把手螺钉 – 每车4 个
4. 后封镶板 – 每车 2 个 - 组装* (型号BC340KDLP不适用)
5. 侧封镶板 – 每车4个 - 组装* (型号BC340KDLP不适用)
6. 铝支柱 – 每车8个
7. 中层搁板 – 每车1个
8. 底层搁板 – 每车1 个
9. 12.7 厘米旋转脚轮 – 每车 4 个 (型号BC340KDLP带有刹车装置)
10. 支柱盖 – 每车 2 个 – 可选用组装

组装说明

组装前:

检查每个搁板下方，辨识顶层、中层和底层搁板。
从底层搁板开始组装。
确保搁板的较高一侧的边缘处于车体的同一方向。

仅用橡皮锤。勿用金属锤。

- 搁板支柱的槽必须与搁板角定位孔中的槽吻合。
- 用橡皮锤向下轻敲每个角，直至s支柱和搁板角定位孔没有间隙。
 - 如要添加镶板，向槽中逐次个别滑入一个镶板，从后镶板开始。然后添加中层搁板。
 - 将搁板支柱置入每个角的定位孔，然后向下轻敲。
 - 如要添加另一套镶板，重复步骤 3，然后重复步骤 4。
6. 先将把手固定于顶层搁板，再安装于推车。用螺钉在每一个把手下端穿过搁板底层孔并拧紧固定。然后将顶层搁板轻敲到位。
- 注意: 如使用 1 个把手而不是 2 个把手时, 请见上面图表中 #10 零件。
- 组装脚轮，轻敲使之固定到位。
- * 镶板只能在装配车体的时候添加。

EINZELTEILE - Die Auflageplatten werden von unten nach oben zusammengebaut
1. Griffe - 2
2. Obere Auflageplatte - 1
3. Griffschrauben- je 4
4. Rückwand – je 2 - Montage* (für Modell BC340LDLP nicht verwendbar)
5. Seitenwand – je 4 - Montage* (für Modell BC340LDLP nicht verwendbar)
6. Stützpfosten aus Aluminium – je 8
7. Plattenstützen - je 1
8. Untere Platte - je 1
9. 12,7-cm-Lenkrollen – je 4 (Modell BC340KDLP inkl. Rad mit Bremse)
10. Abdeckung – je 2 - Montage optional

MONTAGEANWEISUNGEN Vor der

Montage:

Obere, mittlere und untere Platte an der Unterseite identifizieren. Darauf achten, dass die Platten mit den höheren Seitenwänden in gleicher Richtung am Wagen angebracht werden.

Nur gummihammer benutzen.
Keinen metallhammer.

- Einen Plattenträger auf je eine Ecke der unteren Platte aufsetzen. HINWEIS: Die Rillen der Plattenstütze an den Rillen der Eckstücke ausrichten.
 - Mit einem Gummihammer auf die Ecken klopfen, bis sich zwischen den Stützen und Eckstücken keine Lücken mehr befinden.
 - Falls Regalwände angebracht werden, diese einzeln in die Rillen schieben; hierbei mit der Rückwand beginnen. Dann die mittlere Auflageplatte anbringen.
 - Auf jede Ecke einen Plattenträger aufsetzen und festklopfen.
 - Falls ein weiteres Wandset angebracht wird, Schritt 3. und 4. wiederholen.
 - Vor dem Anbringen auf dem Wagen die Griffe an der oberen Auflageplatte befestigen. Mit Schrauben, die an den Griff-Enden durch die Löcher des darunter liegenden Regals gesteckt werden, befestigen. Dann die obere Auflageplatte festklopfen.
- HINWEIS:** Beachten Sie Teil Nr. 10 in der oben abgebildeten Schemazeichnung, wenn Sie statt der zwei Griffe nur einen Griff verwenden möchten.
- Rollen anbringen und fest einklopfen.
- * Regalwände dürfen nur beim Zusammenbauen angebracht werden.

КОМПОНЕНТЫ - Сборка начинается с нижней полки
1. Ручка — 2 шт.
2. Верхняя полка — 1 шт.
3. Винт ручки — 4 шт.
4. Задняя ограждающая панель — 2 шт. (сборка*) (За исключением модели BC340KDLP)
5. Боковая ограждающая панель — 4 шт. (сборка*) (За исключением модели BC340KDLP)
6. Алюминиевая опора — 8 шт.
7. Средняя полка — 1 шт.
8. Нижняя полка — 1 шт.
9. Шарнирный ролик, 12,7 см — 4 шт. (Ролики для модели BC340KDLP оснащены тормозным механизмом)
10. Заглушка — 2 шт. (сборка по желанию)

ИНСТРУКЦИЯ

Подготовка к сборке

Проверьте обозначения с нижней стороны полок, чтобы правильно определить взаимное расположение верхней, средней и нижней полки. Начинайте сборку с нижней полки.
Проследите за тем, чтобы более высокие боковые бортики полок на тележке были обращены в одну и ту же сторону.

ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕЗИНОВЫМ МОЛОТКОМ.
НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МЕТАЛЛИЧЕСКИМ МОЛОТКОМ!

- Разместите по одной опоре во всех установочных угловых пазах нижней полки. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Канавки опор следует совмещать с канавками угловых пазов полок.
 - Постукивая по опорам резиновым молотком, убедитесь в том, что между опорами и угловыми пазами не осталось зазоров.
 - Если устанавливаются панели, вставляйте их в пазы по очереди, начиная с задней панели. Затем установите среднюю полку.
 - Разместите по одной опоре во всех установочных угловых пазах и закрепите их, постукивая по ним резиновым молотком.
 - Если устанавливается еще один комплект панелей, повторите выполнение операций 3 и 4.
 - Перед установкой верхней полки прикрепите к ней ручки. Винты вставляются в нижние отверстия полки под концами ручек и затягиваются. Установите верхнюю полку с ручками и закрепите ее, постукивая по ней резиновым молотком.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Если используется одна ручка вместо двух, см. приведенную выше схему для компонента № 10.
- Установите ролики и надежно закрепите их, постукивая по ним резиновым молотком.
- * Панели устанавливаются только в процессе сборки.